# The EU Language Policies: Between Multilingualism, Minority Language Protection and English as the new Lingua Franca

## Introduction

### 1. Between Promoting Multilingualism and Wielding Power: the EU Language Policy

1. **Language Regime inside the EU**
   - a) Legal Premises
   - b) Working Languages of the EU
   - c) The Role of Translation and Interpretation in the EU
   - d) Power-Political Implications

2. **The EU shaping Language Policy**
   - a) The EU Commissioner for Multilingualism
   - b) Other EU Institutions and Expert Groups working on Multilingualism

## Excursion: What is a Language?
II The Role of Regional or Minority Languages (RMLs) and Lesser Used Languages (LULs) in the EU

1. Contents of the European Charter for Regional or Minority Languages
   a) History and Development Process of the Charter (ECRML): 50
   b) Most Important Articles and their Implications 52
   c) France's Reservations to the Charter and their Impact on the Breton language's situation 59
   d) Other Initiatives by the Council of Europe on the Field of Language Policy 60

2. Is the Charter a sufficient Instrument of Protection? 62


4. Breton in France and Ladin in Italy – Two LULs, two Levels of Protection 65
   a) France's Jacobean Language Policy and its Impact on Breton 65
   b) Ladin in Italy – a Minority inside a Minority 74

5. Regional and Minority Languages: A Core Issue for the EU? 81
   a) The European Parliament and its Role as RML Rights Champion 81
   b) The EBLUL and its Field of Activities – between Lack of Financial Means and limited EU Competences 86
   c) Cooperation between the EU and Minority Organisations: Impact on Policy-Making? 89
6. Outlook: a Call for an efficient Regional or Minority Language Protection System
Within the EU

III English as a Lingua Franca in the EU – a Threat for Multilingualism or a possible Catalyst for the Integration Process?

1. The Emergence of English as a Lingua Franca
   a) Reasons for the Rise of English as a Lingua Franca
   b) English as a Lingua Franca (ELF) in Europe today
   c) Kachru's Model of World Englishes and its Adaptation to Europe

2. English as a Lingua Franca (ELF) Use in Europe
   a) Is ELF a Pidgin?
   b) Nativization Processes, ELF Features, and the Question of Intelligibility

3. English as a Threat to Multilingualism in the EU?

4. How ELF could function as a Catalyst for the Integration Process

Conclusion
Appendices to Chapter II:

- Appendix A - Interview with Dr. Martha Stocker, FUEN Presidium Member, conducted in Bozen/Bolzano on 5 May 2009
- Appendix B - Interview with Dr. Roland Verra, Director of the Ladin School Agency, Autonomous Province of Bozen/Bolzano, conducted in Brixen on 30 April 2009
- Appendix C - Interview with Riwanon Kervella (from the Breton Organization Kuzul Ar Brezhoneg) via e-mail – answers received on 12 May 2009
- Appendix D – European Charter for Regional or Minority Languages
- Appendix E – List of Declarations made with Respect to Treaty No. 148 (France & Germany)
- Appendix F – ECRML List of Ratifications (France & Italy)
- Appendix G - Protocol No. 12 to the Convention of Human Rights and Fundamental Freedoms
- Appendix H – Loi-Deixonne
- Appendix I – Toubon-Law